

CITY OF PHILADELPHIA LANGUAGE ACCESS CARD

The City of Philadelphia protects the rights of people who do not speak, read, write, or understand English. You can get free interpreter services when you need assistance or information from a City agency.

For interpreter services on the telephone:

Dial 3-1-1 for information about City government services. Dial 9-1-1 for emergencies. Please do not hang up while waiting for an interpreter.

For interpreter services at a City office:

Show this card to request an interpreter at no cost to you. This card is not required to receive interpreter services.

You can make a complaint if you do not receive assistance in your language:

Call 3-1-1 to make a complaint with the Philadelphia Commission on Human Relations, or you can visit their office at 601 Walnut Street, Suite 300 South.

Remove the card below and use it when requesting language services at a City of Philadelphia agency. Keep this card with you at all times.

I speak Mandinka.

I need assistance in Mandinka. Please make note of my spoken language in your records.

The City of Philadelphia requires City agencies to ensure equal access to their programs. For more information about City services or to make a complaint with the Philadelphia Commission on Human Relations, call 3-1-1.



DIAL 3-1-1



GLOBAL PHILADELPHIA



PHILADELPHIA SAATEE BAA KANNASOORILANG KAYITOO

Philadelphia saatee baa ka loo moolu le la ñantoolu la, mennu maŋ Ankalee kaŋo moyi, ì buka a karaŋ noo, anij i buka a safee noo. I si moo soto noo le, meng be maakoyiroo dii la i la, ka i kannasoori niŋ i suulata deemaaroo la, waraŋ ka kuu loŋ saatewo la bundaa to.

Ka maakoyiroo soto ka bo kannasoorilaa bulu telefonoo la, I si ñiŋ ke:

Niimaroo 3-1-1 kumandi ka kalamutaroo soto Saatewo la maakoyiri bundaa baa to. Niimaroo 9-1-1 kumandi niŋ asidaŋo waraŋ teremmakuu keta. Dukaree, kana telefoonoo soroŋ, niŋ i be kannasoorilaa batu kaŋ waatoo meŋ na.

Ka kannasoorilaa soto ka bo saatewo la dookuubundaa to, I si ñiŋ ke:

Niŋ I sulata kannasoorilaa la, Ñiŋ kayitindiŋo yitandi dookulla lu la, jorooro te wo to. Haniŋ I maŋ ñiŋ kayitindiŋo soto, I si maakoyiroo soto kannasoorilaa bulu.

Niŋ a ye a tara, i maŋ maakoyiroo soto a ñaama, i la kaŋo to, i si niimaroo 3-1-1 kumandi ka ñiŋ kuwo dantee dooku bundaa to ì ka a fo meŋ ye *Philadelphia Commission on Human Relations*. (Ñiŋ ne mu bundaa ti, meŋ be maraling ñoomoyo taamandiña a la.) Waraŋ niŋ i lafita, i si taa ì la dookuubundaa to, meŋ adereeso mu ñiŋ ti: 601 Walnut Street, Suite 300 South.



Kayitindiŋo meŋ be duuma jaŋ, I si a taa, ye a yitandi niŋ, i suulata maakoyiroo la Philadelphia Saatee Baa la ñiŋ dookuubundaa to. Ñiŋ kayitindiŋo tu mutariŋ i bulu waati-wo-waati.

N ka Mandinka kaŋo fo le.

N suulata maakoyiroo la Mandinka kaŋo to. Dukaree, n ka kaŋo meŋ fo, ali a bee safee ali la kayitoolu bee to,

Philadelphia Saatee Baa, wo la suuloo le mu ka a je ko, a la ñiŋ dookuubundaalu ye moolu bee la ñantoo sotondi, anij ka moolu bee kañandi i la porokaraamoolu to.. Niŋ i lafita ñiŋ bundaa la maakoyiroo kuwolu loŋ na, waraŋ a ye a tara, I ye jahali kuwo soto, i lafita ka meŋ dantee *Philadelphia Commission on Human Relations* –bundaa to, ñiŋ niimaroo 3-1-1 kumandi.



Niimaroo 3-1-1 kumandi.

